

VÖGELE

# PROGRAMA DE PRODUCTOS



# DONDE NACE LA INNOVACIÓN

Tecnología de Ludwigshafen

Joseph Vögele AG es una empresa familiar de larga tradición que forma parte de WIRTGEN GROUP desde 1996. Nuestra filosofía, nuestra fuerza innovadora y nuestra estrategia empresarial nos han convertido en líder del mercado mundial. Aproximadamente 1200 empleados trabajan en Ludwigshafen en la planta de producción de extendedoras más moderna del mundo para que este liderazgo permanezca en el futuro. Nuestro lema: Máxima calidad en todos los productos y prestaciones de servicio, todo ello con el mejor equipo.

Desde 1929 ofrecemos máquinas para la construcción de carreteras. Nuestra cartera de productos incluye las extendedoras, reglas de extendido y alimentadoras de material más innovadoras del mundo. Transmitimos nuestros conocimientos y experiencia a los jóvenes, pues ellos son el motor de nuestro éxito.



JOSEPH VÖGELE AG

PLANTA DE PRODUCCIÓN DE VÖGELE EN LUDWIGSHAFEN

# PRODUCCIÓN DE PRIMERA CLASE

La máxima calidad nace de los trayectos cortos

El mundo de VÖGELE es un mundo de calidad. Prometemos a nuestros clientes calidad excepcional en todos los productos y prestaciones de servicio. ¿Cómo cumplimos esta promesa? Con ingeniería mecánica al más alto nivel. Con innovaciones bien concebidas y un programa de productos completo. Con trabajadores que disponen de una amplia competencia especializada y con técnica que no solo aporta resultados perfectos sino que también es muy comfortable para el usuario.

La planta de VÖGELE en Ludwigshafen es un modernísimo centro de producción. Dicho más exactamente: Es la fábrica de extendedoras más moderna del mundo. Pues ya solo el elaborado diseño de la fábrica hace que la fabricación y el montaje sean particularmente eficientes. Los trayectos cortos y el principio de las cadenas de montaje con líneas de producción continuas permiten a los empleados de VÖGELE trabajar con concentración y sin interrupciones innecesarias. Los materiales se almacenan allí donde se necesitan. Y también el premontaje de los diferentes componentes tiene lugar allí donde, seguidamente, se montará la máquina. Todo esto nos deja más tiempo para lo esencial: asegurar la máxima calidad.

PLANTA DE PRODUCCIÓN DE VÖGELE EN LUDWIGSHAFEN

# PERFECTA EN TODAS LAS CLASES

La extendedora adecuada para cada tarea.

La extendedora es la que marca el ritmo de cualquier obra en la carretera. Las mejores carreteras del mundo solo se crean si esta máquina funciona perfectamente, suministra alta calidad y se maneja intuitivamente. En VÖGELE estamos a la altura de esta exigencia. Con un equipo altamente motivado. Con una filosofía de empresa que lo supedita todo al éxito de nuestros clientes. Y no en último lugar, con la gama de productos más amplia de extendedoras, reglas de extendido y alimentadoras, que es líder en el aspecto técnico. La gama abarca desde extendedoras de la Mini Class hasta las máquinas de la Highway Class, de anchura de extendido desde 50 cm hasta 18 m. Además, VÖGELE también ofrece soluciones digitales para la optimización completa de procesos, la documentación de obras sencilla así como la vigilancia de la temperatura de extendido. Con esta diversidad demostramos convincentemente que no simplemente fabricamos productos sino que desarrollamos soluciones que hacen avanzar a los clientes en la dura competencia y les coronan con el éxito.

## VÖGELE PROGRAMA DE PRODUCTOS

Página

- **08 MINI CLASS**
  - > Máx. anchura de extendido 3,5 m
  - > Máx. rendimiento de extendido 300 t/h
- **12 COMPACT CLASS**
  - > Máx. anchura de extendido 5 m
  - > Máx. rendimiento de extendido 350 t/h
- **14 UNIVERSAL CLASS**
  - > Máx. anchura de extendido 10 m
  - > Máx. rendimiento de extendido 700 t/h
- **16 HIGHWAY CLASS**
  - > Máx. anchura de extendido 18 m
  - > Máx. rendimiento de extendido 1.800 t/h
- **24 SPECIAL CLASS**
  - > SprayJet
  - > InLine Pave
- **28 POWERFEEDER**
  - > MT 3000-3(i) Standard
  - > MT 3000-3(i) Offset
- **32 REGLAS EXTENSIBLES**
  - > Máx. anchura de extendido 9,5 m
- **36 REGLAS FIJAS**
  - > Máx. anchura de extendido 18 m
- **40 PRODUCTOS DIGITALES**
  - > VÖGELE RoadScan
  - > WITOS Paving
  - > WITOS Paving Plus

# MINI CLASS

Pequeña y eficiente.



## ● VISIÓN DE CONJUNTO DE MINI CLASS

- MINI 500
- MINI 502
- SUPER 700(i)
- SUPER 800(i)

La Mini Class comprende las extendedoras pequeñas de VÖGELE, concebidas tanto para la realización de trabajos de mantenimiento como también para la construcción de carriles bici, vías peatonales y caminos rurales, así como aparcamientos y campos deportivos. Estas máquinas rellenan las zanjas de alcantarillado, construyen el revestimiento en pabellones y aparcamientos subterráneos y se utilizan en la construcción de jardines así como en la jardinería paisajística.

**hasta 3,5 m**  
Anchura de extendido

**hasta 300 t/h**  
Rendimiento de extendido

**hasta 20 cm**  
Espesor de extendido



**MINI 500**

Anchuras de extendido	0,25 m - 1,80 m
Máx. rendimiento de extendido	20,6 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 10 cm
Longitud de transporte (con estribo plegado)	2,59 m
Anchura de transporte	0,87 m

- > Motor diésel con arranque eléctrico que proporciona 10,20 kW a 3.200 rpm
- > Tolva de la mezcla con una capacidad de 1,50 t y paredes laterales en forma de tolva para la mejor alimentación posible
- > Gracias a su reducido peso, la máquina puede levantarse en la obra incluso con una cargadora sobre ruedas
- > Control de extendedora y regla, así como del extendido, por parte de un solo operador
- > Gran gama de anchuras de extendido de 0,25 a 1,80 m para obras muy diversas
- > Reducido radio de giro interior de tan solo 1,00 m
- > Regla extensible AB 135 V



**MINI 502**

Anchuras de extendido	0,25 m - 1,80 m
Máx. rendimiento de extendido	20,6 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 10 cm
Longitud de transporte (con estribo plegado)	2,66 m
Anchura de transporte	1,07 m

- > Motor diésel con arranque eléctrico que proporciona 10,20 kW a 3.200 rpm
- > Dos ruedas de accionamiento traseras, dos ruedas directrices delanteras
- > Tolva de la mezcla con una capacidad de 1,5 t y paredes laterales en forma de tolva para la mejor alimentación posible
- > Gracias a su reducido peso, la máquina puede levantarse en la obra incluso con una cargadora sobre ruedas
- > Control de extendedora y regla, así como del extendido, por parte de un solo operador
- > Gran gama de anchuras de extendido de 0,25 a 1,80 m para obras muy diversas
- > Regla extensible AB 135 V



**SUPER 700(i)**

Máx. anchura de extendido	3,2 m
Máx. rendimiento de extendido	250 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 15 cm
Longitud de transporte (con AB 200)	4,4 m
Anchura de transporte	1,33 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 54 (55,4 kW)<sup>1</sup> a 2.200 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 5,8 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 200 V y AB 220 V
- > Dimensiones compactas con una anchura de paso de 1,40 m



**SUPER 800(i)**

Máx. anchura de extendido	3,5 m
Máx. rendimiento de extendido	300 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 20 cm
Longitud de transporte (con AB 200)	4,4 m
Anchura de transporte	1,33 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 54 (55,4 kW)<sup>1</sup> a 2.200 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 5,8 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 200 TV y AB 220 TV
- > Utilización flexible gracias a una anchura de paso de 1,40 m
- > Alta precompactación gracias al támara y la vibración



<sup>1</sup> Potencia de la máquina "i" para países con fase de gas de escape europea V y la norma estadounidense EPA Tier 4f.

# COMPACT CLASS

Compacta y ágil.



## ● VISIÓN DE CONJUNTO DE COMPACT CLASS

- SUPER 1000(i)
- SUPER 1003(i)
- SUPER 1300
- SUPER 1303
- SUPER 1300-3(i)
- SUPER 1303-3(i)

Éstas son las propiedades resaltables de las extendedoras de la Compact Class. Por ello, las extendedoras compactas de VÖGELE son especialmente adecuadas para realizar proyectos de construcción de pequeños a medianos cuando hay poco espacio. Entre estos proyectos se encuentra la nueva construcción y rehabilitación de combinaciones de vías peatonales y carriles bici, de vías urbanas, caminos peatonales así como de plazas pequeñas y medianas.

**hasta 5 m**

Anchura de extendido

**hasta 350 t/h**

Rendimiento de extendido

**hasta 25 cm**

Espesor de extendido



**SUPER 1000(i)**

Máx. anchura de extendido	3,9 m
Máx. rendimiento de extendido	270 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 15 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 55 (55,4 kW)<sup>1</sup> a 2.200 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 18 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 V y TV
- > Amplia gama de aplicaciones a partir de una anchura de extendido de 75 cm



**SUPER 1003(i)**

Máx. anchura de extendido	3,9 m
Máx. rendimiento de extendido	230 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 15 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 55 (55,4 kW)<sup>1</sup> a 2.200 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 18 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 V y TV
- > Velocidades desplazamiento hasta 20 km/h
- > Radio de giro exterior 3,8 m con "Pivot Steer"



**SUPER 1300-3(i)**

Máx. anchura de extendido	5 m
Máx. rendimiento de extendido	350 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 25 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 74,4 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 V y TV
- > Amplia gama de aplicaciones a partir de una anchura de extendido de 75 cm



**SUPER 1303-3(i)**

Máx. anchura de extendido	4,5 m
Máx. rendimiento de extendido	250 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 25 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 74,4 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 V y TV
- > Velocidades desplazamiento hasta 20 km/h
- > Tracción delantera (6x4)
- > Radio de giro exterior 3,8 m con "Pivot Steer"



**SUPER 1300**

Máx. anchura de extendido	5 m
Máx. rendimiento de extendido	350 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 25 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros<sup>2</sup> con 74,4 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 T, V y TV
- > Amplia gama de aplicaciones a partir de una anchura de extendido de 75 cm



**SUPER 1303**

Máx. anchura de extendido	4,5 m
Máx. rendimiento de extendido	250 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 25 cm
Longitud de transporte (con AB 340)	4,95 m
Anchura de transporte	1,85 m

- > Motor diesel de 4 cilindros<sup>2</sup> con 74,4 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 30 m/min
- > El concepto de mando ErgoBasic
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Basic
- > Tolva receptora con 10 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 340 T, V y TV
- > Velocidades desplazamiento hasta 20 km/h
- > Radio de giro exterior 3,8 m con "Pivot Steer"



<sup>1</sup> Potencia de la máquina "i" para países con fase de gas de escape europea V y la norma estadounidense EPA Tier 4f.

<sup>2</sup> cumple la fase de gas de escape europea 3a y la norma estadounidense EPA Tier 3.

# UNIVERSAL CLASS

Versátil y potente.



## ● VISIÓN DE CONJUNTO DE UNIVERSAL CLASS

- SUPER 1400(i)
- SUPER 1403(i)
- SUPER 1600-3(i)
- SUPER 1603-3(i)
- SUPER 1800-3(i)
- SUPER 1803-3(i)
- SUPER 1880 L(i)

El enormemente amplio espectro de aplicaciones es la característica más destacada de las extendedoras de la Universal Class. Éstas dominan el extendido en autopistas igual de bien que en rotondas, entre otros porque puede combinarse con la tecnología de alta compactación de VÖGELE.

**hasta 10 m**  
Anchura de extendido

**hasta 700 t/h**  
Rendimiento de extendido

**hasta 30 cm**  
Espesor de extendido



**SUPER 1400(i)**

Máx. anchura de extendido	7,5 m <sup>1</sup>
Máx. rendimiento de extendido	600 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 480)	5,69 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Extendidora de la Universal Class con amplia gama de aplicaciones en anchuras de extendido de hasta 7,5 m<sup>1</sup>
- > Potente y eficiente gracias al moderno motor de 110 kW<sup>1</sup> de John Deere
- > La mejor calidad de extendido gracias a la transferencia perfecta de la mezcla a la extendidora
- > Concepto de servicio sencillo, perfectamente diseñado para cumplir los requisitos del personal de taller y de servicio técnico
- > Manipulación sencilla gracias al concepto de mando ErgoBasic fácil de entender e innovador
- > Combinable con la regla extensible AB 480 TV



**SUPER 1403(i)**

Máx. anchura de extendido	6 m
Máx. rendimiento de extendido	600 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 480)	6,04 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Extendidora de la Universal Class con amplia gama de aplicaciones en anchuras de extendido de hasta 6 m
- > Potente y eficiente gracias al moderno motor de 110 kW<sup>1</sup> de John Deere
- > Máxima transmisión de fuerza mediante accionamientos hidrostáticos individuales en las ruedas traseras y en dos ruedas delanteras
- > El asistente para la tracción Traction Assist de la SUPER 1403(i) se encarga de que la tracción sea óptima sobre cualquier base
- > Manipulación sencilla gracias al concepto de mando ErgoBasic
- > Combinable con la regla extensible AB 480 TV



**SUPER 1600-3(i)**

Máx. anchura de extendido	7,5 m <sup>1</sup>
Máx. rendimiento de extendido	600 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 500)	5,69 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 115 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 24 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 13 t capacidad
- > Reglas de extendido AB 500 TV y AB 600 TV



**SUPER 1603-3(i)**

Máx. anchura de extendido	7 m <sup>1</sup>
Máx. rendimiento de extendido	600 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 500)	6 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 115 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 18 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 13 t capacidad
- > Regla de extendido AB 500 TV
- > Velocidades desplazamiento hasta 20 km/h
- > Tracción opcional de 2 ruedas traseras y 2 delanteras (6x4) o 2 ruedas traseras y 4 delanteras (6x6)
- > Radio de giro exterior 3,5 m con "Pivot Steer"



**SUPER 1880 L(i)**

Máx. anchura de extendido	10 m <sup>1</sup>
Máx. rendimiento de extendido	700 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 500 TV)	6,04 m
Anchura de transporte	3 m <sup>1</sup>

- > Extendidora sobre orugas de la Universal Class con amplia gama de aplicaciones en anchuras de extendido de hasta 10 m<sup>1</sup>
- > Concepto de accionamiento potente y económico con el moderno motor diésel
- > Para la SUPER 1880 L(i) con su tren de orugas con dirección precisa, no suponen problema alguno ni siquiera los terrenos difíciles
- > Los rodillos de empuje para camiones, muy anchos y montados en suspensión oscilante, permiten una alimentación cómoda y regular desde vehículos de alimentación incluso en curvas
- > Tolva de la mezcla y chasis extralargos
- > Reglas extensibles AB 480 TV, AB 500 TV, AB 570 TV, AB 600 TV
- > Regla fija SB 300 HD TV



**SUPER 1800-3(i)**

Máx. anchura de extendido	10 m
Máx. rendimiento de extendido	700 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 500 TV)	6,04 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 129 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 24 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 13 t capacidad
- > Reglas extensibles AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus)
- > Reglas fijas SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV



**SUPER 1803-3(i)**

Máx. anchura de extendido	8 m
Máx. rendimiento de extendido	700 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Longitud de transporte (con AB 500 TV)	6,04 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 4 cilindros con 129 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 18 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 13 t capacidad
- > Reglas AB 500 (TV, TP1) y AB 600 TV
- > Velocidades desplazamiento hasta 20 km/h
- > Tracción opcional de 2 ruedas traseras y 2 delanteras (6x4) o 2 ruedas traseras y 4 delanteras (6x6)
- > Radio de giro exterior 3,5 m con "Pivot Steer"

<sup>1</sup> Potencia de la máquina "i" para países con fase de gas de escape europea V y la norma estadounidense EPA Tier 4f.

# HIGHWAY CLASS

A lo largo y lo ancho.



## ● VISIÓN DE CONJUNTO DE HIGHWAY CLASS

- SUPER 1900-5(i)
- SUPER 2100-5(i)
- SUPER 3000-3(i)

Autopistas y exigentes proyectos de gran envergadura son el ámbito de tareas de las extendedoras VÖGELE de la Highway Class. Anchuras y potencias de extendido extraordinarias, la posibilidad de aplicación de la tecnología de alta compactación y una gran potencia son para estas extendedoras algo absolutamente normal.

**hasta 18 m**  
Anchura de extendido

**hasta 1.800 t/h**  
Rendimiento de extendido

**hasta 50 cm**  
Espesor de extendido



**SUPER 1900-5(i)**

Máx. anchura de extendido	11,5 m
Máx. rendimiento de extendido	900 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 40 cm (SB 300)
Longitud de transporte (con AB 500 TV)	6,68 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 6 cilindros con 149 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 25 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 5
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 14 t capacidad
- > Reglas extensibles AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus)
- > Reglas fijas SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV



**SUPER 2100-5(i)**

Máx. anchura de extendido	14 m
Máx. rendimiento de extendido	1.100 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 40 cm (SB 300)
Longitud de transporte (con AB 500 TV)	6,72 m
Anchura de transporte	2,55 m

- > Motor diesel de 6 cilindros con 187 kW a 2.000 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 25 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 5
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 14 t capacidad
- > Reglas extensibles AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus)
- > Reglas fijas SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV, SB 350 (TV, TP1, TP2)



**SUPER 3000-3(i)**

Máx. anchura de extendido	18 m
Máx. rendimiento de extendido	1.800 t/h
Máx. espesor de extendido	hasta 50 cm (SB 300/300 HD/350)
Longitud de transporte (con AB 600 TV)	7,44 m
Anchura de transporte	3 m

- > Motor diesel de 6 cilindros con 354 kW a 1.800 rpm
- > Máx. velocidades de extendido: 25 m/min
- > El concepto de mando ErgoPlus 3
- > El sistema automático de nivelación Niveltronic Plus
- > Tolva receptora con 18,5 t capacidad
- > Reglas extensibles AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus)
- > Reglas fijas SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV, SB 350 (TV, TP1, TP2)



# SPECIAL CLASS

Con algo especial.



- **VISIÓN DE CONJUNTO DE SPECIAL CLASS**

- **SUPER 1800-3(i) SPRAYJET**

- **SUPER 2100-3i IP**

La Special Class está formada por máquinas para aplicaciones especiales, p. ej. para el extendido de capas finas en caliente con una extendidora de riego o para la construcción de pavimentos asfálticos compactos con el procedimiento InLine Pave.

**SUPER 1800-3(i) SprayJet**  
extendidora de riego para el extendido de fino

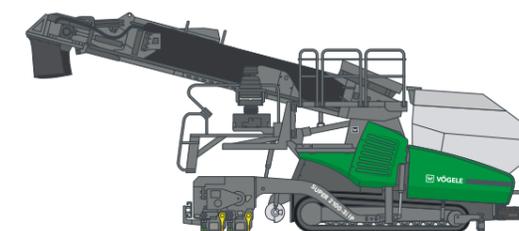
**SUPER 2100-3i IP**  
para el extendido "caliente sobre caliente"



**SUPER 1800-3(i) SprayJet**

Máx. anchura de riego	6 m
Cantidad del riego	0,3 hasta 1,6 kg/m <sup>2</sup>
Máx. rendimiento de extendido	700 t/h
Anchura de transporte	2,55 m
Máx. velocidades de extendido	24 m/min

- > Extendidora de riego única en el mundo para el extendido de finos y capas de rodadura e intermedia convencionales
- > Riego de emulsión seguro y limpio en el rango de 0,30 a 1,60 kg/m<sup>2</sup>\*
- > Concepto de mando ErgoPlus 3 para extendedoras y módulo de riego
- > Funciones automáticas simplifican la preparación del módulo de riego, el proceso de riego y la conservación del módulo de riego
- > Motor diesel de 4 cilindros con 129 kW a 2.000 rpm<sup>1</sup>
- > Tolva receptora con 13 t capacidad
- > Reglas AB 500 (TV, TP1), AB 600 (TV, TP1)



**SUPER 2100-3i IP Extendedora para capas intermedias en el proceso InLine Pave**

Máx. anchura de extendido	8,5 m
Máx. rendimiento de extendido	1.100 t/h*
Máx. espesor de extendido	hasta 30 cm
Anchura de transporte	2,55 m
Máx. velocidades de extendido	25 m/min

- > Máquina para la construcción de pavimentos asfálticos compactos con el método "caliente sobre caliente"
- > Con la regla de alta compactación AB 600 TP2 Plus se obtienen valores de compactación extremadamente altos
- > La extendidora de la capa de rodadura puede desplazarse sobre la capa intermedia de alta compactación sin dejar huella
- > Concepto de mando ErgoPlus 3 con dos plataformas de mando para la vista global óptima y la manipulación sencilla
- > Motor diesel de 6 cilindros con 186 kW a 2.000 rpm<sup>1</sup>
- > Tolva adicional con capacidad para 20 t
- > Regla extensible AB 600 TP2 Plus



<sup>1</sup> en función de la normativa sobre gases de escape respectiva  
\* dependiendo de la mezcla

# POWERFEEDER

Potencia pura para obras grandes.



## ● VISIÓN DE CONJUNTO DE POWERFEEDER

### ● MT 3000-3(i) STANDARD

### ● MT 3000-3(i) OFFSET

Sobre todo en las grandes obras, el uso de una alimentadora es un instrumento esencial para que el trabajo sea tan rentable como de calidad. Con las PowerFeeder MT 3000-3(i) Standard y MT 3000-3(i) Offset, VÖGELE ofrece tecnología ultramoderna, que sienta precedentes en la construcción de carreteras de hoy en día, tanto desde el punto de vista cualitativo como económico.

### MT 3000-3(i) Standard

El modernísimo concepto de transferencia permite descargar rápidamente y de forma confiable incluso camiones transportadores de mezcla grandes.

### MT 3000-3(i) Offset

Gran cantidad de posibilidades de aplicación gracias a la cinta transportadora oscilante y basculable



PREMIUM LINE



MT 3000-3(i) STANDARD

Máx. capacidad de transferencia	1.200 t/h*
Tolva de transferencia	15 t
Altura de alimentación	600 mm (fondo de la tolva)
Anchura de transporte	3 m
Máx. velocidades de trabajo	25 m/min

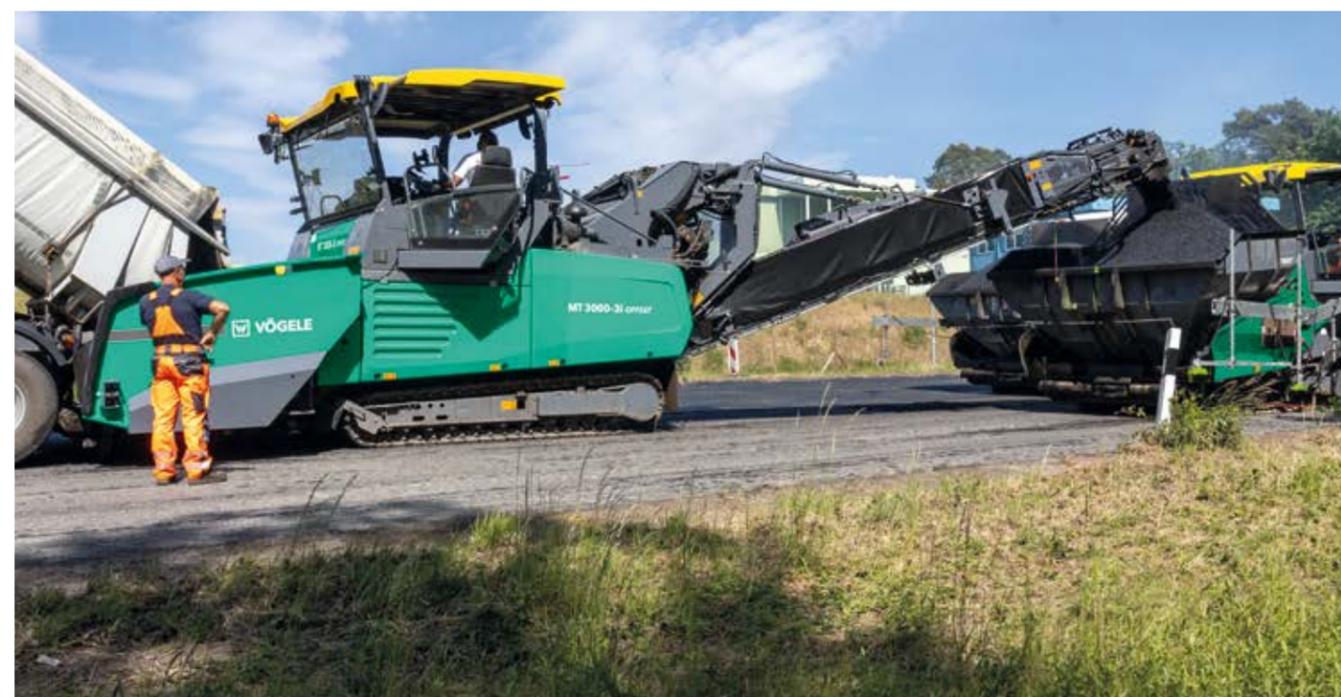
- > Concepto de transferencia ultramoderno para la descarga rápida de camiones transportadores de mezcla
- > La calefacción de diésel mantiene la mezcla confiablemente a la temperatura
- > El concepto de mando ErgoPlus 3 asegura un manejo de la máquina sencillo y seguro
- > Concepto de mantenimiento y servicio bien reflexionado posibilita un buen acceso a todos los puntos relevantes
- > Sistemas de asistencia efectivos facilitan el trabajo al operario



MT 3000-3(i) OFFSET

Máx. capacidad de transferencia	1.200 t/h*
Tolva de transferencia	15 t
Altura de alimentación	600 mm (fondo de la tolva)
Anchura de transporte	3 m
Máx. velocidades de trabajo	25 m/min

- > Concepto de transferencia ultramoderno para la descarga rápida de camiones transportadores de mezcla
- > Gran cantidad de posibilidades de aplicación gracias a la cinta transportadora oscilante y basculable
- > La calefacción de diésel mantiene la mezcla confiablemente a la temperatura
- > El concepto de mando ErgoPlus 3 asegura un manejo de la máquina sencillo y seguro
- > Concepto de mantenimiento y servicio bien reflexionado posibilita un buen acceso a todos los puntos relevantes
- > Sistemas de asistencia efectivos facilitan el trabajo al operario



\* dependiendo de la mezcla

# VÖGELE REGLAS

Reglas extensibles y reglas fijas.



## ● REGLAS EXTENSIBLES

- AB 200
- AB 220
- AB 340
- AB 480
- AB 500
- AB 600

## ● REGLAS FIJAS

- SB 300
- SB 300 HD
- SB 350

**Las reglas extensibles** de VÖGELE tienen una gran capacidad de adaptación y, con ello, son ideales para anchuras de extendido cambiantes y firmes irregulares. Con ello cubren una enorme gama de aplicaciones, que abarca anchuras de extendido de 0,5 m a 9,5 m. Dependiendo del modelo de extendidora utilizado, se pueden equipar con distintos grupos de compactación. La gama de sistemas de compactación va desde la versión más sencilla con vibración (V) hasta las más potentes reglas de alta compactación con támara (T) y dos listones de presión (P2).

**Las reglas fijas** de VÖGELE son garantes de resultados de excelente calidad y regularidad superficial. Con ellas pueden extenderse sin juntas capas de rodadura en una anchura de hasta 18 m.

Las reglas fijas SB 300 y SB 350 son configurables con támara y vibración (TV) así como con támara y uno o dos listones de presión (TP1 y TP2). La SB 300 HD está especialmente concebida para el extendido de mezclas no bituminosas en el sustrato.

**hasta 18 m**

Anchura de extendido

**hasta 50 cm**

Espesor de extendido



**AB 200**

Anchura básica	1,1 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 2 m
Máx. anchura de extendido	3,2 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	V   TV

- > Espesor de extendido: hasta 20 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 35 cm, 60 cm
- > Chapas alisadoras y listones del tãmpor calentados por resistencias eléctricas
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +4 %
- > Sistema de reducción variable de 0,50 m a 1,20 m disponible



**AB 220**

Anchura básica	1,2 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 2,2 m
Máx. anchura de extendido	3,5 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	V   TV

- > Espesor de extendido: hasta 20 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 50 cm, 65 cm
- > Chapas alisadoras y listones del tãmpor calentados por resistencias eléctricas
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +4 %
- > Sistema de reducción variable de 0,50 m a 1,20 m disponible



**AB 340**

Anchura básica	1,80 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 3,4 m
Máx. anchura de extendido	5 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	V   TV

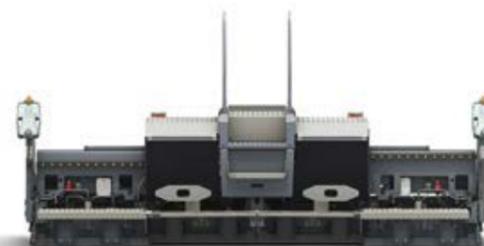
- > Espesor de extendido: hasta 25 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 40 cm, 55 cm, 80 cm
- > Ajuste del perfil del bombeo mecánico / hidráulico, opcionalmente, de -2 % a +4 %
- > Perfiles realizables en M, W o parabólicos
- > Chapas alisadoras y listones del tãmpor calentados por resistencias eléctricas
- > Sistema de reducción variable de 0,50 m a 1,20 m disponible



**AB 480**

Anchura básica	2,55 m
Ajustable hidráulicamente	hasta 4,8 m
Máx. anchura de extendido	6,3 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	TV

- > Espesor de extendido: hasta 30 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 75 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +4 %
- > Perfiles realizables en M, W o parabólicos
- > Chapas alisadoras y listones del tãmpor calentados por resistencias eléctricas



**AB 500**

Anchura básica	2,55 m
Ajustable hidráulicamente	5 m
Máx. anchura de extendido	8,50 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	TV   TP1   TP2   TP2 Plus

- > Espesor de extendido: hasta 30 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 75 cm, 125 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2,5 % hasta +5 %
- > Perfiles realizables en M, W o parabólicos
- > Chapas alisadoras, listones del tãmpor y listones de presión calentables por resistencias eléctricas
- > Elevación del tãmpor ajustable:
  - > TP1, TP2: 2, 4 y 7 mm
  - > TP2 Plus: 2, 4 y 9 mm

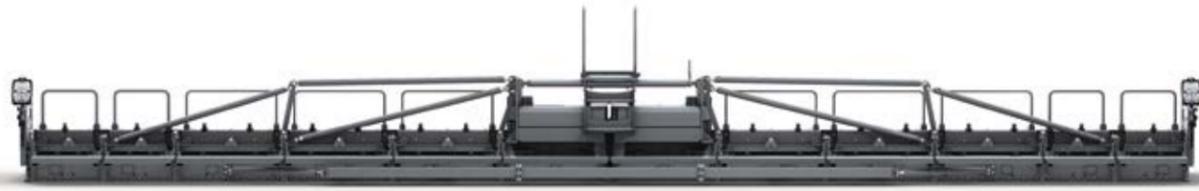


**AB 600**

Anchura básica	3 m
Ajustable hidráulicamente	6 m
Máx. anchura de extendido	9,50 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	TV   TP1   TP2   TP2 Plus

- > Espesor de extendido: hasta 30 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 75 cm, 125 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2,5 % hasta +5 %
- > Perfiles realizables en M, W o parabólicos
- > Chapas alisadoras, listones del tãmpor y listones de presión calentables por resistencias eléctricas
- > Elevación del tãmpor ajustable:
  - > TP1, TP2: 2, 4 y 7 mm
  - > TP2 Plus: 2, 4 y 9 mm

<sup>1</sup> en función del tipo de extendidora



**SB 300**

Anchura básica	3 m
Extensiones hidráulicas	125 cm
Máx. anchura de extendido	16 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	TV   TP1   TP2

- > Espesor de extendido: hasta 50 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Extensiones hidráulicas: 125 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +3 %
- > Chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentables por resistencias eléctricas
- > Elevación del támara ajustable:
  - > mecánico: 2, 4 y 7 mm
  - > hidráulico: 4 y 8 mm



**SB 300 HD**

Anchura básica	3 m
Extensiones hidráulicas	-
Máx. anchura de extendido	12 m <sup>1</sup>
Variantes de compactación	TV Plus

- > Espesor de extendido: hasta 50 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +3 %
- > Elevación del támara ajustable: 2, 4 y 7 mm
- > Con támara especial Plus para una mayor precompactación
- > Para la instalación de capas de base de grava y capas de protección contra las heladas en grandes espesores de capa



**SB 350**

Anchura básica	3,50 m
Extensiones hidráulicas	1,25 m
Máx. anchura de extendido	18 m
Variantes de compactación	TV   TP1   TP2

- > Espesor de extendido: hasta 50 cm<sup>1</sup>
- > Extensiones disponibles: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Extensiones hidráulicas: 125 cm
- > Ajuste del bombeo mecánico -2 % hasta +3 %
- > Chapas alisadoras, listones del támara y listones de presión calentables por resistencias eléctricas
- > Elevación del támara ajustable:
  - > mecánico: 2, 4 y 7 mm
  - > hidráulico: 2, 4 y 9 mm

<sup>1</sup> dependiendo del tipo de pavimento

# PRODUCTOS DIGITALES



- **VISIÓN DE CONJUNTO DE PRODUCTOS DIGITALES**

- **VÖGELE ROADSCAN**
- **WITOS PAVING DOCU**
- **WITOS PAVING PLUS**

Máxima calidad de extendido, procesos interconectados, documentación transparente y tiempo concedido escaso -los requisitos a la moderna construcción de carreteras son grandes-. Al mismo tiempo, las empresas de construcción quieren aumentar la eficiencia de sus trabajos y reducir los costes de inactividad. Tanto si se requiere una amplia optimización del proceso, una documentación sencilla o el control de la temperatura del extendido, con WITOS Paving Plus, WITOS Paving Docu y RoadScan, VÖGELE ofrece soluciones digitales adecuadas para cada necesidad.

**VÖGELE RoadScan**  
sistema de medición de temperatura sin contacto

**WITOS Paving Docu**  
documentación de obras digital

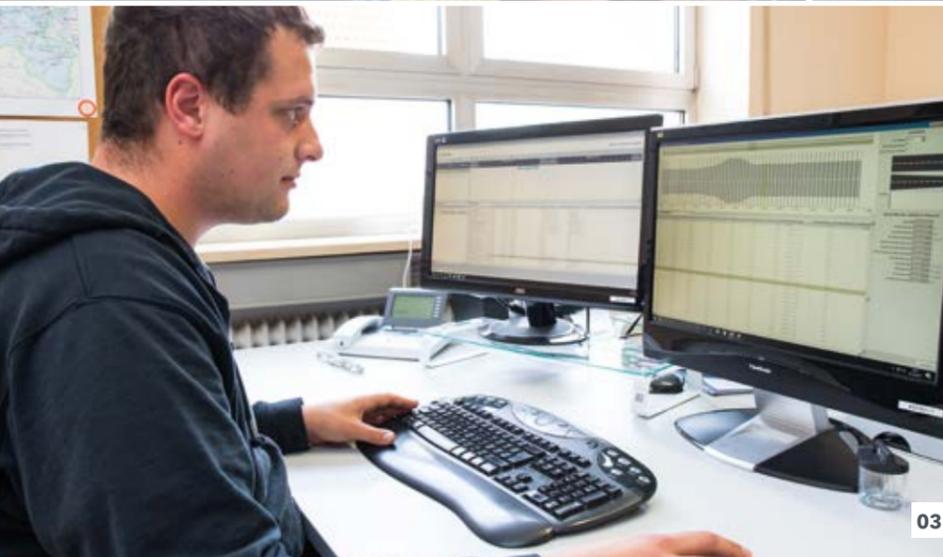
**WITOS Paving Plus**  
solución de gestión de procesos basada en software



01



02



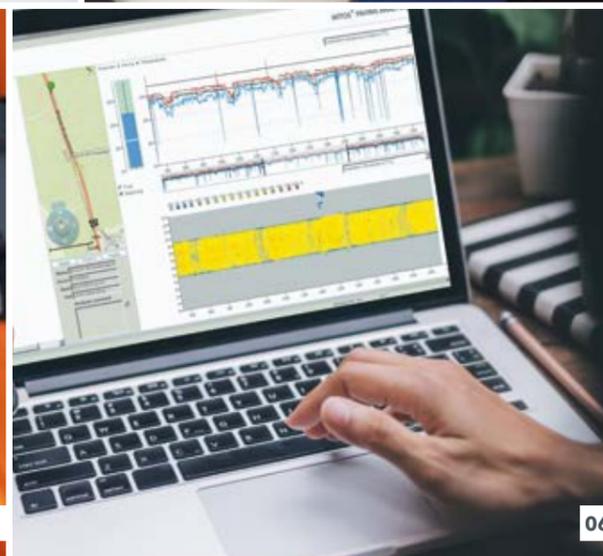
03



04



05



06

# PRODUCTOS DIGITALES

VÖGELE RoadScan, WITOS Paving Docu y WITOS Paving Plus

- > RoadScan: medición integral de la temperatura en toda la anchura de trabajo.
- > WITOS Paving Docu: la solución sencilla para la documentación digital y la evaluación de obras de asfalto.
- > WITOS Paving Plus: el módulo de planificación y control hace posible una planificación confortable del proyecto sobre la base de la geometría de la obra.

## GAMAS DE FUNCIONES DE LOS PRODUCTOS DIGITALES

Tarea	Función	VÖGELE RoadScan	WITOS Paving Docu	WITOS Paving Plus
Recogida de datos	Medición de las temperaturas del subsuelo	■	□	□
	Documentación de la temperatura de extendido	■	□	□
	Documentación de los datos meteorológicos	□	□	□
Transferencia de datos	Transferencia de datos por USB	■	■	■
	Transferencia de datos por telefonía celular		■	■
Documentación	Documentación de la máquina		■	■
	Documentación de los datos de proceso		■	■
	Registro de los albaranes de entrega		■	■
Conexión	Conexión con la obra por WLAN		■	■
	Datos de extendido directos en la obra		■	■
	Datos de extendido y del proceso directos en la oficina			■
	Temperatura del extendido directa en la oficina			■
	Integración de la instalación mezcladora			■
	Integración de los camiones			■
Planificación y optimización de procesos	Planificación y control de procesos			■
	Comparación nominal/real			■
	Optimización de procesos			■

01 RoadScan: medición integral de la temperatura en toda la anchura de trabajo.

02 WITOS Paving Docu: la solución sencilla para la documentación digital y la evaluación de obras de asfalto.

03 WITOS Paving Plus: el módulo de planificación y control hace posible una planificación confortable del proyecto sobre la base de la geometría de la obra.

04 El módulo de la planta mezcladora hace posible el suministro a la obra just-in-time.

05 En el módulo Job Site se presentan en tiempo real todos los datos para el equipo de extendido.

06 El módulo de análisis y documentación hace posible una evaluación objetiva del proyecto de construcción.

# SU SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE WIRTGEN GROUP

Servicio en el que puede confiar.

Confíe para todo el ciclo de vida de su máquina en nuestro servicio técnico rápido y confiable. Nuestra amplia oferta de servicio tiene a disposición las soluciones adecuadas para cada uno de sus retos.



## Servicio de asistencia técnica

Cumplimos nuestra promesa de servicio con ayuda rápida y sencilla, tanto en la obra como en nuestros talleres profesionales. Nuestro equipo de servicio técnico está competentemente instruido. Gracias a nuestras herramientas especiales, las reparaciones, la conservación y el mantenimiento se realizan rápidamente. Si lo desea, le apoyamos con contratos de asistencia especialmente adaptados a sus necesidades.

> [www.wirtgen-group.com/service](http://www.wirtgen-group.com/service)



## Piezas de recambio

Con piezas originales y accesorios de WIRTGEN GROUP, usted asegura permanentemente la gran fiabilidad y disponibilidad de sus máquinas. Nuestros expertos le asesoran con gusto, también sobre soluciones de piezas de desgaste de aplicación optimizada. Nuestras piezas están disponibles en todo el mundo y se pueden pedir fácilmente.

> [parts.wirtgen-group.com](http://parts.wirtgen-group.com)



## Cursos

Las marcas de fábrica de WIRTGEN GROUP son especialistas en su sector y disponen de una experiencia en aplicaciones de décadas. De estos conocimientos y experiencias se aprovechan nuestros clientes. En nuestros cursos de WIRTGEN GROUP le transmitimos gustosamente nuestros conocimientos de forma especialmente adaptada a operarios y personal de servicio técnico.

> [www.wirtgen-group.com/training](http://www.wirtgen-group.com/training)



## Soluciones telemáticas

Las máquinas de construcción líderes en tecnología van acompañadas de las avanzadas soluciones telemáticas en WIRTGEN GROUP. Operations Center\*, la plataforma de soluciones digitales para la optimización de procesos, máquinas y servicios, simplifica la planificación del mantenimiento de sus máquinas y aumenta la productividad y la rentabilidad.

> [www.wirtgen-group.com/telematics](http://www.wirtgen-group.com/telematics)

\* John Deere Operations Center™ (antes WITOS) actualmente no se encuentra disponible en todos los países. Diríjase a su sede responsable o al distribuidor correspondiente.

**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen  
Germany

T: +49 621 8105-0

F: +49 621 8105-461

M: [marketing@voegele.info](mailto:marketing@voegele.info)

 [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



Para obtener más informaciones, escanear el código.